



Revista Canadiense de Estudios Hispánicos

MLCS, Arts 200
Att'n: Odile Cisneros
University of Alberta
116 ST & 85 AVE
Edmonton, Alberta, Canada T6G 2R3.

Informe RCEH 2023-2024

Este es el sexto año de mi gestión de la *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos (RCEH)*. Me complace presentar este informe de actividades a la junta directiva de la ACH (Dan Russek, presidente; Wojciech Tokarz, vicepresidente; Francisco Peña, tesorero; Rachel Schmidt, secretaria) así como a toda la membresía de nuestra asociación.

Operaciones de la RCEH en Alberta/ Estructura administrativa y financiera

La RCEH continúa operando con una estructura administrativa y financiera híbrida, manejando tanto una cuenta interna en la Universidad de Alberta con fondos de SSHRC así como cuentas externas en TD Canada Trust. El año pasado, abrimos una cuenta en dólares americanos en TD para poder más fácilmente lidiar con reembolsos a suscriptores cuando es necesario, ya que el costo de enviar giros es elevado, y también porque muchos de nuestros suscriptores pagan en dólares americanos. El dinero se puede convertir fácilmente en cualquier momento, y cuando el tipo de cambio sea favorable. Estamos aún recuperándonos los trastornos y atrasos de la pandemia, y ya tenemos nuevamente pleno acceso a nuestro espacio de trabajo en la Universidad de Alberta.

Cambios en el consejo editorial

En el verano de 2023, nuestra colega, la Dra. Ann De León, profesora asociada en la Universidad de Alberta, me comunicó su deseo de darse de baja del puesto de editora de reseñas para las Américas. Quiero por este medio agradecerle profundamente a Ann la excelente labor editorial que realizó con las reseñas sobre las Américas desde 2018.

A raíz de ese cambio, nuestra colega [Pamela Bastante](#), profesora asociada en la Universidad de Prince Edward Island, aceptó mi invitación para unirse al consejo. Mi agradecimiento a Pamela por su entusiasta aceptación del cargo. A continuación incluyo la síntesis curricular de nuestra colega. [Este enlace](#) también detalla algunas de sus publicaciones y temas de investigación.

Pamela Bastante, Associate Professor

BA, MA (Simon Fraser); PhD (British Columbia)

Pamela Bastante is Associate Professor of Hispanic Studies in the Department of Modern Languages at the University of Prince Edward Island. Her areas of research are the *Ars moriendi* tradition in Spain and New Spain, and Eighteenth-Century Convent life in New Spain. She has participated in numerous national, regional and international conferences, and has given lectures in Canada, the United States, Mexico, China, and Colombia. She has published her research in academic articles, book chapters and in her two books titled: *Ars Moriendi Manuals, Paintings and Funeral Rituals in Late Medieval Europe and Sixteenth Century Mexico (New Spain): Learning How to Live by Learning How to Die*, and *La fundación de un convento novohispano: el Real Convento de la Purísima Concepción en San Miguel el Grande* (co-authored with Alma Montero Alarcón, INAH, Museo Nacional del Virreinato). She is a founding member of the research seminar group "Seminario Estudios Virreinales en el Mundo Hispánico" and Book Review Editor (the Americas) for the journal *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*.

Asistentes editoriales

Este año contamos con el apoyo de cuatro asistentes editoriales y una administrativa, en distintas fases del año. Fungieron como asistentes Sofía Parrila, Ana Juana Vicente Foster, Monika Pitonak, y Hua Wangyixiong, todos estudiantes de posgrado en Alberta, y Sandra Gaviria-Buck, como asistente administrativa de planta. También la estudiante de postdoctorado Yuliia Deviatko colaboró con tareas editoriales hasta finales de octubre de 2023.

Números publicados y en preparación

En este periodo, se publicaron los números regulares 45.2 y 45.3 y el monográfico 46.1, a cargo de Lauren Beck (Mount Allison) y Ana Fernández (Ottawa), con el tema "Resistance and Transformation in the Globalized South: A Collective Approach to Decolonization." Actualmente están en fase avanzada de preparación los números 46.2 y 46.3, este último número de homenaje al ex director de la *RCEH*, el Profesor Jesús Pérez Magallón. Se espera que esos números salgan en junio-julio de 2024. Está también en preparación el monográfico 2024 "Economy and Literature," editado por Raúl Álvarez Moreno y Elizabeth Lagresa-González. También se seleccionó el monográfico 2025, "Nuevas tendencias, géneros y lenguajes gráficos del cómic español en el siglo XXI," a cargo de Francisco Sáez de Adana, Enrique del Rey Cabero y Elizabeth Montes Garcés.

Continuamos trabajando con empeño para poder reponernos de los atrasos que los trastornos de la pandemia ocasionaron, y para poner al día el calendario de publicación. Esperamos que, dado el trabajo que hemos realizado y continuamos realizando, esto sea posible el próximo año.

Promoción, divulgación e impacto de la revista

Desde 2022, la *RCEH* está siendo divulgada en la plataforma Érudit y a partir de 2023, Érudit maneja todas las suscripciones en línea de nuestra revista. Continuamos explorando otras posibilidades de difusión de la *RCEH* en nuevos ámbitos académicos. En días recientes firmamos un contrato de divulgación con ProQuest, otra importante plataforma de divulgación que ayudará a la *RCEH* a ser más "descubrible" en bases de datos académicas. Esto complementa nuestra presencia digital en plataformas como JSTOR y en la plataforma misma de la revista. Estamos actualizando nuestro perfil en Scopus, MLA y otras bases de datos e índices de revistas académicas.

La directora de la revista fue elegida *member-at-large* de CALJ-ACRS (Canadian Association for Scholarly Journals), y continúa como miembro del comité de desarrollo profesional, participando en la organización de webinarios y ayudando a la organización del congreso de CALJ en el marco del FedCan Congress que se celebrará en McGill University en junio de 2024. La directora fungirá como moderadora y ponente en una mesa redonda sobre publicación de revistas bilingües y multilingües. Esa presencia da visibilidad al liderazgo a la *RCEH* en el ámbito de la publicación académica en Canadá y el exterior.

Subvención SSHRC y situación financiera

Gracias a las suscripciones institucionales e individuales, los apoyos de la Embajada de España, las subvenciones de SSHRC y la prudente administración de fondos en los últimos años, la *RCEH* continúa en una situación financiera estable. Esto significa que la *Revista*, por ahora, no tiene necesidad de la contribución financiera de la ACH, como en periodos anteriores. Continuamos el proceso de velar por esa estabilidad que permita la continuidad de la *Revista*, en el caso fortuito de que algunos de estos apoyos disminuyan o cesen en un futuro. Este es el tercer año de la beca Aid for Scholarly Journals (ASJ) que que recibimos en 2022 y que va de 2022-25. Continuamos contando con esos fondos para gastos de personal y servicios de las operaciones de la revista. Este año, SSHRC extendió automáticamente el apoyo financiero de nuestra beca SSHRC-ASJ por un año más, hasta el verano de 2025, momento en que se llevará a cabo la nueva competencia de financiamiento. Esa nueva solicitud de beca, sin embargo, ahora tendrá el requisito de acceso abierto inmediato, lo cual acarreará consecuencias para nuestras suscripciones (ver abajo en la sección "Desafíos futuros"). Este cambio podrá tener un gran impacto para nuestro modelo de financiación e inclusive para la existencia de la revista en formato impreso, ya que ese es uno de nuestros mayores gastos.

Colaboración y apoyos a iniciativas de la ACH y otros eventos académicos

Este año continuamos las colaboraciones entre la ACH y la *RCEH* establecida por directores anteriores, entre las cuales se encuentran:

- La *RCEH* patrocinará el "Premio de la *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* al mejor ensayo estudiantil de posgrado (segundo y tercer ciclo)."
- La *RCEH* proporcionará una contribución de \$6,500 a la ACH destinada a la organización del congreso en junio de 2024 y otras actividades de la ACH.
- El taller sobre publicación en revistas académicas, en general, y en la *RCEH*, en particular, se realizará para el público estudiantil en el marco del congreso de la ACH en junio de 2024.
- La *RCEH* contribuyó con un patrocinio \$650 a la conferencia de de CALJ-ACRS (Canadian Association for Scholarly Journals) en el marco de Congress 2024 de la Federation for the Humanities and Social Sciences y sufragó los gastos de participación de la directora a ese congreso.

Desafíos futuros

La *RCEH* continúa disfrutando de una sólida reputación y una distribución amplia, sin embargo, seguimos enfrentando algunos desafíos:

- Formato híbrido de publicación (impreso y digital): Continuamos estudiando la cuestión de nuestro formato híbrido, dadas las actuales presiones del acceso abierto a publicaciones académicas, así como la cancelación de suscripciones que

la crisis económica en muchas instituciones ha acarreado. Dada la presente situación de inflación, los costos de impresión continúan aumentando considerablemente lo cual nos hace considerar la posibilidad de la conversión a la publicación únicamente en formato digital. Nuestras suscripciones en papel, sin embargo, continúan vigentes. Aún no hemos llegado a una determinación sobre si debemos solo optar por publicar solo en versión electrónica. Sería interesante realizar una encuesta a la membresía de la ACH para ver cuántos estarían a favor de eliminar la versión en papel. Hay argumentos a favor y en contra, y es una situación compleja con muchas ramificaciones.

- Aumento de precios de impresión y de gastos de envío: Como se señala arriba, los costos de impresión de la revista continúan en aumento. Esto se debe a que la inflación ha afectado el precio del papel y de los servicios de imprenta. También un cambio importante en las reglas de CanadaPost sobre el precio de la tarifa reducida de franqueo "Lettermail" ha afectado nuestros gastos. Desde octubre de 2023, CanadaPost introdujo un límite de 500 g para el envío de paquetes por ese medio. La revista generalmente no sobrepasa ese límite, pero el número 45.3 pesó más del límite, por lo cual los costos de envío aumentaron considerablemente para ese número. Para poder controlar los costos, tendremos que asegurarnos que los ejemplares de la revista no sobrepasen ese límite. Eso nos llevará a la determinación de, en el futuro, limitar el número de palabras de los artículos a 9.000 (actualmente es 10.000) y a mantener un control estricto sobre el número de páginas de cada número.
- Revisión a las modalidades de suscripción y precios de suscripción: Continuamos revisando nuestros precios de suscripción para poder hacer frente al aumento de precios en general, y también dada nuestra colaboración con Érudit, que fija ciertos precios mínimos para las revistas que distribuyen, entre las cuales está la nuestra. Continuamos utilizando el método de encuesta a los miembros de la ACH para que especifiquen su preferencia de suscripción (impresa o digital), siendo que la nueva política es que la suscripción para los miembros será digital automáticamente, a menos que en la encuesta declaren que prefieren la impresa.
- Sitio web y desafíos del acceso abierto (*open access*): El archivo de la revista (desde 2014) está disponible bajo la modalidad de acceso abierto diferido ("delayed open access") con un embargo de 12 meses. Esa modalidad satisface los actuales requisitos de SSHRC. Esa situación, sin embargo, cambiará en breve. En Quebec, el ciclo pasado se implementó la política [Plan S de acceso abierto inmediato](#) para todas las revistas que reciben apoyos de la provincia de Quebec. Esa exigencia también se hará obligatoria próximamente a nivel federal para las revistas que reciben el apoyo de SSHRC. En julio de 2023, se anunció la nueva [política de acceso abierto inmediato de SSHRC](#), lo que implica que todas las revistas que reciben el apoyo de SSHRC tendrán que cumplir con el requisito de acceso abierto inmediato para recibir el apoyo financiero de SSHRC. La *RCEH*, por lo tanto, como muchas otras revistas, se encuentra ante una disyuntiva, ya que, a partir de 2025, deberá optar por volverse de acceso abierto (y por lo tanto, perder sus ingresos por suscripciones) o perder el apoyo de SSHRC y continuar con el modelo de suscripciones. En un futuro muy próximo será importante estudiar estas opciones y el impacto que podrían tener en nuestra modalidad de difusión, así como en nuestra estabilidad financiera.
- Plazos para publicación: La *RCEH* continúa recibiendo muchos envíos de artículos. En promedio, recibimos 100 artículos por año. La labor de evaluación es considerable, por lo cual a veces los plazos de publicación han sido algo largos.

Los cambios que instituímos con el uso de la plataforma OJS para la gestión de artículos nos han permitido mejorar nuestros plazos de respuesta, pero aún hay más trabajo por hacer.

- Publicación de artículos en las lenguas oficiales del Canadá (requisito de SSHRC): Uno de los requisitos de la beca SSHRC es que como mínimo el 50% de los artículos se publique en una de las dos lenguas oficiales del Canadá. En el pasado, el porcentaje español a inglés o francés era aproximadamente 60 a 40. En los 40 artículos publicados en los últimos cuatro números (45.1-46.1) hemos logrado una proporción de 52.5 % en inglés o francés a 47.5% en español

Conclusión

Este sexto año continuamos enfrentando retos, principalmente en actualizar nuestro calendario de publicación y reducir los plazos de respuesta. Ya estamos haciendo frente a ese reto con varios números que están por salir próximamente. Esperamos que para 2025, nuestra revista ya esté al día. En cuanto a los plazos, una vez que estemos más al corriente con la publicación, podremos reducir la sobrecarga del procesamiento de los envíos. Agradecemos a la directiva de la ACH, a los incansables miembros del consejo, a nuestros dedicados asistentes editoriales, a los cientos de evaluadores anónimos que colaboran con nosotros. Gracias también a nuestros suscriptores y lectores individuales e institucionales en todo el mundo el apoyo que nos han brindado para poder dar continuidad al proyecto de la *RCEH*.

Edmonton, a 30 de mayo de 2024.



Odile Cisneros
Professor
Editor in chief, Revista Canadiense de Estudios Hispánicos

Department of Modern Languages and Cultural Studies
Arts 218-C
University of Alberta
Edmonton, AB, Canada, T6G 2E6
email: cisneros@ualberta.ca